

Nemzetközi kereskedelmi szerződések terminológiája

Nehéz angolszász szerződések nyelvezete és terminológiája a gyakorlatban

Kinek ajánljuk a részvételt

- Munkájukkal szemben igényes jogászoknak, akiknek önállóan kell angolul dolgozniuk angolul
- Akik sikeresen elvégezték a common law tanfolyamot, és szeretnének továbblépni felsőfokú szintre.
- Akik jogi szaknyelvi vizsgát szeretnének tenni, és a következő lépést kívánják megtenni a sikeres vizsga irányába.
- Akik meglévő magas szintű tudásukat szeretnék finomítani, szerződésírási és fogalmazási készségüket erősíteni.
- Akik segítséget keresnek a nehezen érthető bekezdések értelmezéséhez.
- Akik stabil felsőfokú általános angol nyelvtudással rendelkeznek.

A kurzus tartalma

Az alapvető angolszász jogintézmények ismeretében tovább csiszoljuk jogi angol nyelvtudásunkat. Nemzetközi kereskedelmi ügyletekben használt dokumentumokon keresztül betekintést adunk a terminológiába, és nagy hangsúlyt helyezünk az íráskészség fejlesztésére. Számos célfeladattal fejlesztjük az írásbeli készséget. A hangsúlyt főként az alábbiakra helyezzük:

- A szerződés-kivonatok feldolgozása, értelmezése és a lényegi elemek megtanulása,
- Kihívást jelentő szakaszok értelmezése
- Okiratok, állásfoglalások, levelek elkészítése, átfogalmazása
- A szerződéses megegyezés pontos megszövegezésének gyakorlása
- A szemelvényekben található kifejezések pontos jelentésének megismerése
- A megismert terminológia pontos, szabatos és használatát elősegítő feladatok

Mi várható a tanfolyamtól

A tanfolyam elvégzésével a résztvevők magabiztosságot szereznek az angol nyelvű dokumentumok fogalmazásában, a nyelvi pontosságon felül ügyelve a stílusokra, az árnyalatokra és a finomságokra is. A résztvevők gyakorlatot szereznek nehéz nyelvezetű rendelkezések jelentésének értelmezésében is.

A tanfolyam tematikája

- Az egyes témák kapcsán felmerült jogterületek terminológiájának áttekintése
- A tanfolyamokon tanult szavak és kifejezések használatával különféle szerződéses rendelkezések, okiratok és levelek összeállítása
- A szerződésben szereplő kifejezések közötti árnyalatnyi jelentéskülönbség megismerése, könnyen keverhető szavak pontos jelentésének megtanulása
- A hasonló, de használatukban eltérő kifejezések pontos jelentésének áttekintése, szócsoportok jelentéstartományának tisztázása
- A helyes és pontos angol fogalmazás gyakorlása, önálló munkák folyamatos értékelése és javítása révén az angol nyelvi írásbeli készségek tökéletesítése